

Lengyelország-Jastrzębie-Zdrój: Szerkezetek és alkatrészek

OJ S 146/2017 02/08/2017

Ajánlati/részvételi felhívás – Közzolgáltatások

Árubeszerzések

Jogalap:

2014/25/EU irányelv

## I. szakasz: Ajánlatkérő

---

### I.1. Név és címek

Hivatalos név: Jastrzębska Spółka Węglowa S.A. z siedzibą w Jastrzębiu-Zdroju, Zakład Wsparcia Produkcji

Postai cím: ul. Towarowa 1

Város: Jastrzębie-Zdrój

NUTS-kód: PL227 Rybnicki

Postai irányítószám: 44-330

Ország: Lengyelország

Kapcsolattartó személy: Karolina Harry

E-mail: [przetargi@zwp.jsw.pl](mailto:przetargi@zwp.jsw.pl)

Telefon: +48 327564938

Fax: +48 327564047

**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: [www.jsw.pl](http://www.jsw.pl)

A felhasználói oldal címe: [www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/](http://www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/)

### I.3. Kommunikáció

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: [www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/](http://www.jsw.pl/dla-kontrahentow/przetargi/)

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a fent említett címre

### I.6. Fő tevékenység

Szén és más szilárd tüzelőanyag feltárása és kitermelése

## II. szakasz: Tárgy

---

### II.1. A beszerzés mennyisége

#### II.1.1. Elnevezés

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

Hivatkozási szám: 69/P/DZZ/17

#### II.1.2. Fő CPV-kód

44212300 Szerkezetek és alkatrészek

#### II.1.3. A szerződés típusa

Árubeszerzés

#### II.1.4. Rövid meghatározás

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

**II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 2 244 000,00 PLN

**II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

**II.2. Meghatározás**

**II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: PL227 Rybnicki

A teljesítés fő helyszíne: Składy konsygnacyjne przy kopalniach JSW S.A.

**II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

Dostawy dla kopalń JSW S.A. obudowy chodnikowej prostej V29 o gatunku stali S480W lub równoważnym w ilości 850 000 kg z terminem realizacji od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r.

**II.2.5. Értékelési szempontok**

Az alábbiakban megadott szempontok

Ár

**II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 2 244 000,00 PLN

**II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 22/08/2017 Befejezés: 29/12/2017

A szerződés meghosszabbítható: nem

**II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

**II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: igen

Opciók ismertetése:

Zamawiający przewiduje prawo opcji (art. 34 ust. 5 Pzp) korzystania z usług transportu materiałów przez wykonawcę na składy konsygnacyjne w przypadku, gdy koszt transportu wykonany przez zamawiającego będzie wyższy od kosztów transportu wykonawcy.

**II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finansírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : nem

**II.2.14. További információk**

**III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

**III.1. Részvételi feltételek**

**III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:

1. Aktualne na dzień składania ofert oświadczenie w formie pisemnej lub elektronicznej o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu oraz braku podstaw do wykluczenia. Oświadczenie należy złożyć na formularzu jednolitego europejskiego dokumentu zamówienia.
2. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 2.1. informację z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 13 Pzp (z wyłączeniem art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d), art. 24 ust. 1 pkt 14 Pzp (z wyłączeniem osoby, o której mowa w tym przepisie, która została skazana za przestępstwo wymienione w art. 24 ust. 1 pkt 13 lit. d Pzp) i art. 24 ust. 1 pkt 21 Pzp wystawioną nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert,
  - 2.2. oświadczenie wykonawcy o braku wydania wobec niego prawomocnego wyroku sądu lub ostatecznej decyzji administracyjnej o zaleganiu z uiszczaniem podatków, opłat lub składek na ubezpieczenia społeczne lub zdrowotne albo – w przypadku wydania takiego wyroku lub decyzji – dokumenty potwierdzające dokonanie płatności tych należności wraz z ewentualnymi odsetkami lub grzywnami lub zawarcie wiążącego porozumienia w sprawie spłat tych należności,
  - 2.3. oświadczenie wykonawcy o braku orzeczenia wobec niego tytułem środka zapobiegawczego zakazu ubiegania się o zamówienia publiczne.

### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

1. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f Pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 1.1. informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo – kredytowej, potwierdzającą wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy w wysokości co najmniej 450 000 PLN, w okresie nie wcześniejszym niż 1 miesiąc przed upływem terminu składania ofert,
  - 1.2. jeżeli z uzasadnionej przyczyny wykonawca nie może złożyć dokumentu wskazanego w punkcie 1.1., składa wówczas inny dokument, który potwierdza spełnianie warunku, dotyczącego sytuacji finansowej, polegającego w szczególności na posiadaniu środków finansowych lub zdolności kredytowej w wysokości określonej w punkcie 1.1.,
  - 1.3. w przypadku gdy sytuacja finansowa wykonawcy, wynikająca z dokumentów, o których mowa w punktach 1.1. i 1.2. wyrażona będzie w walucie obcej, zamawiający dokona przeliczenia tych wartości na złote polskie według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego, zamieszczonego w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu Narodowego Banku Polskiego nr 51/2002 z dnia 23.9.2002 r., aktualnego na dzień publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej,
  - 1.4. w przypadku gdy wykonawca składa ofertę obejmującą więcej niż jedną część zamówienia, wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytowa, wynikająca z informacji, o której mowa w punkcie 1.1., sytuacja finansowa, potwierdzona w dokumencie wskazanym w punkcie 1.2., powinna obejmować co najmniej sumę wartości przewidzianych dla części zamówienia, w których składa ofertę.

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A kiválasztási szempontok felsorolása és rövid ismertetése:

1. Na wezwanie zamawiającego, złożone w trybie art. 26 ust. 1 Pzp lub art. 26 ust. 2f Pzp wykonawca składa następujące dokumenty:
  - 1.1. wykaz dostaw drzwi obudowy chodnikowej lub elementów drzwi obudowy chodnikowej (np. dostaw siatki okładzinowej, wykładziny stalowej, strzemion do obudowy chodnikowej, stóp podporowych do obudowy chodnikowej, rozpór do obudowy chodnikowej, śrub hakowych,

- kotew i łączników kątowych) o wartości co najmniej 1 122 000 PLN netto, wykonanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których dostawy zostały wykonane (załącznik Nr 3 do SIWZ),
- 1.2. w przypadku gdy wartość wykonanych dostaw, określona w wykazie przewidzianym w punkcie 1.1. wyrażona będzie w walucie obcej, zamawiający dokona przeliczenia tych wartości na złote polskie według średniego kursu Narodowego Banku Polskiego, zamieszczonego w sposób przewidziany w § 8 uchwały Zarządu Narodowego Banku Polskiego nr 51/2002 z dnia 23.9.2002 r., aktualnego na dzień publikacji ogłoszenia o zamówieniu w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej,
  - 1.3. referencje bądź inne dokumenty wystawione przez podmiot, na rzecz którego były wykonywane dostawy wskazane w wykazie, potwierdzające, że dostawy zostały wykonane należycie,
  - 1.4. oświadczenie wykonawcy, że wskazane w wykazie dostawy zostały wykonane należycie, jeżeli z uzasadnionej przyczyny o obiektywnym charakterze nie jest on w stanie uzyskać dokumentów, o których mowa w punkcie 1.3.,
  - 1.5. w przypadku gdy wykonawca składa ofertę obejmującą więcej niż jedną część zamówienia, wartość dostaw, wymienionych w wykazie określonym w punkcie 1.1. powinna obejmować co najmniej sumę wartości przewidzianych dla części zamówienia, w których składa ofertę.
  - 1.6. Dokumenty wskazane w Specyfikacji technicznej, stanowiącej Załącznik Nr 1 do SIWZ.

#### **III.1.4. A részvétele vonatkozó objektív szabályok és kritériumok**

A szabályok és kritériumok felsorolása és rövid ismertetése:

1. O udzielenie zamówienia mogą się ubiegać wykonawcy, którzy: 1.1. nie podlegają wykluczeniu, 1.2. spełniają warunki udziału w postępowaniu, dotyczące sytuacji finansowej oraz zdolności technicznej.
2. Wykonawca może w celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, w odniesieniu do niniejszego zamówienia w całości, jak i jego poszczególnych części, polegać na zdolnościach technicznych lub sytuacji finansowej innych podmiotów niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nim stosunków prawnych.
3. Wykonawca, który polega na sytuacji finansowej innych podmiotów, odpowiada solidarnie z podmiotem, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów, za szkodę poniesioną przez zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.
4. Wykluczeniu podlega wykonawca, który spełnia przesłanki art. 24 ust.1 pkt 12–23 Pzp, z zastrzeżeniem wyłączenia wskazanego w art.133 ust. 4 Pzp, jeżeli nie upłynęły term. z art. 24 ust. 7.

#### **III.1.6. A szerződést biztosító mellékkötelezettségek**

1. Wykonawca wnosi wadium w rozumieniu art. 45 Pzp w wysokości 45 000 PLN.

#### **III.1.7. Fő finanszírozási és fizetési feltételek és/vagy hivatkozás a vonatkozó jogszabályi rendelkezésekre**

Termin zapłaty ceny wynosić będzie do 120 dni od daty przedstawienia faktury VAT zamawiającemu. Zapłata nastąpi przelewem z chwilą obciążenia rachunku bankowego zamawiającego.

#### **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

##### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

Dostawa i wydanie Towaru nastąpi częściami w terminie od daty zawarcia umowy do 29.12.2017 r..

## IV. szakasz: Eljárás

---

### IV.1. Meghatározás

#### IV.1.1. Az eljárás fajtája

Nyílt eljárás

#### IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk

#### IV.1.6. Elektronikus árlejtésre vonatkozó információk

Elektronikus árlejtést fognak alkalmazni További információk az elektronikus árlejtésről:  
Aukcja zostanie przeprowadzona na <https://jsw.logintrade.net>.  
Szczegółowe informacje zawarte zostały w SIWZ.

#### IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### IV.2. Adminisztratív információk

#### IV.2.1. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2016/S 175-314512](#)

#### IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje

Dátum: 21/08/2017 Helyi idő: 08:30

#### IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma

#### IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók

Lengyel

#### IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama

Az ajánlati kötöttség végső dátuma: 19/10/2017

#### IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei

Dátum: 21/08/2017 Helyi idő: 09:00

Hely:

JSW S.A. Zakład Wsparcia Produkcji, ul. Towarowa 1, 44-330 Jastrzębie-Zdrój, pok. nr 123.

## VI. szakasz: Kiegészítő információk

---

### VI.1. A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### VI.3. További információk

### VI.4. Jogorvoslati eljárás

#### VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv

Hivatalos név: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych  
Postai cím: ul. Postępu 17a  
Város: Warszawa  
Postai irányítószám: 02-676  
Ország: Lengyelország

E-mail: [odwolania@uzp.pl](mailto:odwolania@uzp.pl)  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Internetcím: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.2. A békéltetési eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych  
Város: Warszawa  
Ország: Lengyelország  
Internetcím: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:  
Wykonawcom przysługują środki ochrony prawnej określone w Dziale VI Pzp.

**VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Krajowa Izba Odwoławcza przy Prezesie Urzędu Zamówień Publicznych  
Postai cím: ul. Postępu 17a  
Város: Warszawa  
Postai irányítószám: 02-676  
Ország: Lengyelország  
E-mail: [odwolania@uzp.pl](mailto:odwolania@uzp.pl)  
Telefon: +48 224587801  
Fax: +48 224587700  
Internetcím: [www.uzp.gov.pl](http://www.uzp.gov.pl)

**VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

31/07/2017